

Seaman, wonam mu, yaa, tata ader, teteh
na yanya no wo ano. Kyere nne, woko deep sea
ansa na woanya. Nanso wonni motor no mpo
bi a, wontumi nko. (Ahaa) Totototo totototo no,
na mmoa no nso rek. (Ite noise no a, na
wadwane). Ite noise no a, na rek. Iko deep. Na
iko nsuo no ase. (Inenam nenam fam.) Ehee.
(Saa a?) Se etes biara, enti na yewo priseise
se ayi, awa ba a, nsuo mu a, ahaa, nsuo no ase
awa ba honam^a mmere biara no, yehye ase yi
enam efiri se nsuo no ase ye nsunu a, na
mmoa no reba soro se yerebegye yen ani
woahu? Na mmere a nsuo no ase beye hye no,
wobehunu se mmoa no nyinda rek bio. Enti
se motor no ye kikikiki no a, na ~~ama woko~~ k
ase. Na kane no nso a yeto no dee, na dede
biara ni ho (Se)

Ehee. Woom to a, na yeyi ayi, na dede no nti
na ama mmoa no ko no. (Na seesei, fishermen,
woko bre kye -) Woom bre kye kane no.
(Saa a?) Woom bre. (Nanso na -) (Na woye
den - Though, enne no,
woko anya yen ahooden, woahu? Nanso woom,
nya nam no, sedes kane na yanya, ehee, saa na
etes. (Seesei, kane no, body no bre) Ebre, body
no bre. Na enne nso dee, body no mmere, nanso no,
worenya dodo sedes woo expect (Saa a?) Ehee.
(Na w'adwader nso saa ara? Enam no abre kane
no kye nne anaa? De woko kwan so a).
(Se kane no ne nne no, kane, woko kwan so a, ene
nne, dee ewo he na na wobre pa ara?) Kane dee, na
memere, enne nso dee, wobre. (Aden ntira?)

Se nne nam no, ennyina faako, wonnya bi.
 (Aa, enti wobiko ha, ako ha?) Nhou Kane nso dee,
 wobiko na enam yi, yerahoho gugu ho. Enti
 wofitii ara na wode w'ades asisi ho na woretso bi.
 Wodi ano na efua a, sise nan ne taku, enti
 memfa no se saa time no na wowo yen Sidi 50.
 Enne nso dee, ente saa. Se wobre, wobenante,
 wobiko baabi ansa na woanya bi. Wobenante saa
 ara; na bre wo mu. (Mm adwuma yi ye den)
 Aye den. Woahu? Tete ho sei se woreye adwuma no a,
 wobu, wobu be, because sika na yede ye. Woahu?
 Obiara nso a woye adwuma a sika no reba no,
 wonhunu se worebre, woahu? Wote dwam ha,
 woretso ades na ysetso a, wonhu se ades resa
 koraa, woahu? Na this time nso enam se biribiara
 aye biribi nti no, ama anihA koraa nti, eye a na
 nnesma bi aba mu, enti wotumi te nka se worebre.
 (Mm) Sane. wotumi te nka se worebre. (Na wo,
 mepa wo kyere, wo mma baako na zdi w'akyi wo dwam
 anaa? Wo ba baako na ston nam na wo anaa?)
 (Kyere se, se wo, wodi wo maame akyi, se wo nso,
 wowo ba bi a ono nso di w'akyi a ston nam anaa se
 oboa wo?) M'ase, wo ho. Okoto bre me. (W'ase)
 Okoto nam no bre me. (W'ase dee he?) Me babarima,
 ne yere (Ahaa) Okoto. (Wo mma bali —) Enne,
 enne nkwadaa nyinaa ko sukuu. Se nne, wape se
 wo ba biara ye Anuraa (Ampa) Ahaa (Won nyinaa
 nya adwuma ye) Ehee. Wotom nyinaa ko sukuu.
 Nkwadaa no nyinaa ko sukuu. Enti enne, akwadaa
 ko sukuu, woka se omeston nam a, oremma.
 Wadrese sei hyenn, eye den a. Na wo nso wo dee,

wompe d'eesse enti wonam nu. Enti, enne des,
 woka se akwadaa biara mmeton a, mma, nye
 mmaako, mmaako, mmaako, mmaako. (Enti seesei
 woannya wo ba anni w'akyi se des wodi wo maame
 akyi no?) Nho, iremfii wo koraa; ei! woama
 no ko sukun. wapo sei; wahwane sei kwann.
 Irekfa yei kankare aye ne ho. Iremma
 (Anka wope se obi bedi w'akyi anaa?) Hoo,
 iremma. Wozom ko sukun. Iremma da.
 (Seesei, wozom, woz mu biara awiewe sukun?)
 Aane, wode no ko wie a, ose, fa no ko college
 ka ho; enne asem a aba ne no. Ei! Wie
 a, na wama wote asese se, fa no ko college ka
 ho. Ireko college no, obegye abedi w'akyi?
 Iremma (Wode bi ako?) Hoo. (Des college?)
 Anpa yi mpo baako — Mede bi ako Addaebi.
 Na wobo aberewa a, na hwan na obegye apata
 no?) Mm, eno, Des ebeye biara, wobanya obi
 aba. (Tei des, eye motion pa ara o!) Aane,
 wobo aberewa a, des ebeye biara, nkwadaa no bi
 beba (Ahaa) Hoo, des ebeye biara, des irepe sika
 adie no, obaba (Se oya ko nso a, irenhu
 n'ani so, wansua; wansua a, na efiro wo
 maame. Enna enne wo mma no, ynni w'akyi. Enti
 no woresnya des obetumi abeye te se des na woreye)
 Mm, nnes. (Na wapata no na na irebeton o)
 ireton adi. (Obaer nra na a—)
 (Na obi wo ho na ne maame nni dwa te se wo a, se
 obi wo ho a, na ebia zha sika na ope se otan
 amane, obeye den se obesua ye? Wose
 wosemma obara nni w'akyi, na se obi foforo ba a,

se ope se obesua ades, wabys deen?) Ee, nkwaadaa
 no bi wo ho; seesei mere train nkwaadaa no bi, enti
 ebeye yie. (Saa a?) Hobebe. Aane. Seesei
 koraa, mereba dwam, mede no bal enti nkakra-
 nkakra. Ika kyere me se obeba dwam, obeton
 ades, mese mate. Maame Yaa no, ose onno des,
 obeba dwam. (Se nkwaadaa no, na woomom nyinaa
 na ebeye sukuu o; obi wo ho a, ebeye se obedi
 dwa) Dabi, obi wo ho koraa a, sukuu no koraa,
 orentumi nwie, enti afei obwie no, na n'ani
 bere dwam. (Ampa) Aane. (Aane, obi wo ho te se
 saa) Orentumi nko, obeye too know, too know,
 afei na wagyal; afei na orep dwam; enti, ebeye
 ara, na ebi abehye ho. Des ebeye biara, ebi beba
 (Nkwaadaa no, woomo fi hefa? Eje no fiefos bi anaa?)
 Me ara, me mma. (Des wore train no seesei ara no,
 wo mma anase wo fiefos anaa abusuafos anaa?)
 O, nkwaadaa no, me fiefos wom, enna me mma
 wom. (Wo ara wo mma no bi?) Hoo. (Wo mma no,
 woomo doso?) Me mma, kyere se, memfa no se,
 me mma no, mmiepu pe. (Na mmarima nso e?)
 Barima, mmarima dee, akye se me nua mmarima
 mma, (Nho) matete woomom ara, ebi koraa wo
 French do kookoo. (Ahaa! Ei! nkwaadaa doso.
 Wonhia boafos beba wo nso) O, Nyame wo ho.
 Ei! (saa) Seesei dee, yrawie. (Mope se moko,
 woahu? Na seesei, moreton ades wo dwam nne?)
 E, meko Santehemmaa fie, meye aduane koraa no
 Aa, eye a, moka ho? Eye a na, mode, eye me se, ewo
 time bi a mode nam na. ko.) Enam des, yede ko
 na yei des, me ara na meye aduane koraa no.

(Enye Akwasidee des?) Aaha (Enye Akwasidee des)
 (Enne, woaye ades.) Mede baes ara na mebetoo
 no. (na mebaes) Mebaes ara na mebetoo no.
 Eye nwanwa se. Meksee, ose, wanya ayie.
 Meduruu ho ara, ose, "Manya ayie o." (Nnwa?)
 Aare. (Ou!) (Eden ayie?) Na ofira, ofei na
 ofefira ne birisi, ofetugu sos. Enti, ofuruu
 me ara na ofe mmirika, na ofehyiaa me kwan,
 na ose, des na eso wo yi? Na mese, nana,
 mekaa mole, mekaa stew na makyere - na
 ose, buoo! Enne meresan makodidi. (Saa a)
 Meda wo ase. Ehu, meresan makodidi. Ose,
 meresan makodidi. (Jhu obiara nso o!) Ei!
 ofim obiara. Obisa me se Akua Donko, ete
 sen? Na mese, a, nana, wo ba no, ofo ho
 ose, ofyena, metu nipa ne no aba fie.
 (Nanso, dokoro wo ho a, se wanni bi ansa na
 woako ahempie anaa?)

Now 23A 23A 23A 23A 23A 23A
~~23B 23B 23B 23B 23B 23B~~

(Seesei des, des wobeka biara na ofyere se aba
 tape no. mu) (Ahaa) Ebeke mu. (Wobetumi ahye
 ase awie ne nkomo no) Aa, oo. Seesei des,
 des ewo ho ne se, kane no, na adwuma no,
 eye pa ara. Afarefo yi ko epo so a, enam yi,
 yemfa nye hwee. Enne nso des, aye den pa ara.
 Nne afarefo yi, petrol, yentumi nto, enti ebi
 koraa de yen hyemma agu fam se yrenye
 adwuma; kyere se, petrol no, ^{wononon} ne bos, yentumi
 Enti ama afarefo no bi dei nhyemma no koraa
 agu ho se yre. bo ofu se yrenko po. Enti ama

enam ho aye den. Enam a yabodie koraa, eye a
 na eye den ma yen. Seesei ara nam yi, yede
 ba kurum ha a, eho ne booye den nti, yede ba
 ha yi a, wantumi nts koraa. Enne, enam, sha,
 ebi koraa Sidi mpemdu. (Amane, sha?) Enna
 merika akyers wo. Akises no. (Dakar des no?)
 Hee, akisee no. Enye Dakar. Mmane ayi no,
 Esoro Dakar no ye. Dakar no ye e,
 Mankoadede nos ene corporation fos enna
 ewo Dakar no. Corporation fos na ewo
 Dakar. Na efa se yen, yen des no, enne, enye
 Dakar, eye hkaankrama ne antere bi sei na
 (~~akaa~~) Na woretan na wode abaye mpemdu; wo nso
 woakston na woanya mmizhe? Afarefos no,
 yentumi. Nso, kane tetebo na des, ^{na} mmane yi koraa,
 wobeko na egugu, wo ara wonante mu na
 woape des wope. Enne nso, ente saa. Ama
 seesei ara, yen asetana no, aye den. Kane na
 kaa, ede ba a, agye ara, ebi koraa a, kenten
 baako, ebia wayer ara, Sidi apem. Enne
 kenten baako pe, wode firi Mfante reba a, Sidi
 mpem nan, Sidi mpem num; kenten ketewa
 baako pe. Woba a, woretan na woanya
 mmizhe? Enti ebi ba a, na yabo ka bebrae
 Adwuma no, obi ye koraa a, na wadwane (saa?)
 M... Obi ye a, na wadwane. Ebi ntumi koraa;
 Ebi, beye afe koraa, na antena ne kurum da.
 Okyere se wabo ka. Enti, seesei des, yente yie,
 biribi ha yen. Yeka se biribi nha yen a, na
 yeboa. Biribi reha yen pa ara. Enti, anka,
 yssye, na afei, yemmeeboa yen na yeye mmobo.

Yemmebovā yēn. Yesrē. Sē namfoɔ yi dēz, anka
 yesrē sē anka ē, eyē a na yzabrē yēn ayi,
 ayi yi bi, dēz yzde yi nam yi. (Net) (Net, Ebovā)
 Ebovā. Ahead, ahead yi a yzde kɔ pɔ nɔ. (Net)
 Emmoā (Net?) Ehee (Ahaa) Kyerē sē, Yagyi,
 Yagyi yi koraa, net na yzde yi nam nɔ. (Aa, net
 na yzfrē nɔ Ebovā?) Enna yzfrē nɔ Ebovā (Yoo)
 Eyē net. (Yēn dēz, yzntē Fante papa)
 (Fishing net) Yesrē sē, Buroni, mmrē yēn bi.
 Namfoɔ nɔ, wɔmpfā mmrā ē. Sē eba a, dēz
 yēn nso, yzbeys nɔ nɔ, yzbehu na wɔwɔnom
 mmrē yēn ahead. Wɔwɔnom mmrē yēn bi.
 (Ahead, ene dēn?) Motor nɔ a, wɔwɔnom dē
 kɔ ɛpɔ nɔ. (Motor na mɔfrē nɔ ahead) (Sē
 anka kane nɔ, na yzshare) (Aare, yzde yēn nsa)
 Ennē nɔ, wɔannya motor nɔ a, ɛrenyē yie. (Enna
 ɛuse petrol. Enna ɛuse petrol ama petrol boɔ
 ayē den a, enti wɔwɔnom ntumi nkɔ nɔ) (Ahaa)
 (Sē wɔatē aser. Petrol nɔ boɔ nɔ koraa a, ɛmɛr
 na wɔwɔnom kɔ nɔ, yznya nam nɔ ba. Na yei,
 petrol nɔ boɔ yz den; ɔkɔ na sē wɔannya nam a,
 (na wabɔ ka) na wabɔka. Obi bɛtumi dē petrol,
 ebia ɔbɛtɔ petrol buyē 50 to 100,000, ɔdē kɔsɛ,
 wɔannya nam amma, na ɛkyerē sē wabɔ ka o
 Enti next time kakra nɔ a, ɔbenya aba nɔ,
 ɔremfā nnye abɔmmɛrē. Eyē sē ɔtē nɛ petrol
 nɔ a, ɛka nɔ a ɛbaɛ nɔ, eyē sē ɔtē. Enti
 sē ɔtē nɔ wɔ kɔ dē mɔ mmɛl nɔ a wɔwɔnom
 yznetɔ nɔ wɔ mpoano nɔ a, na ɛkyerē sē wɔ
 nso wɔfiri Kumase ha rekɔ akɔtɔ nɔ, wɔ nso
 wɔrennya nɔ abɔmmɛrē. Enti ɔnɔ nso tɔ a, na

ode reba Kumase ha a, 200 nso mfa mme nye
 abo mmere. Woahu? Enna wo nso wo akom wo
 ha no, woxosiesie a, woxofa enan no nye
 200, baako na wo nso wode bnye 200. Na
 ekwere se enam no nyinaa efi epi epo mu ebeba
 abeduru yen a yesiesie no mmaako mmaako no
 nyinaa so no, ne bo^{no} ye den. Woahu? Ne
 nyinaa nso gyina ades baako pe ~~se~~, ene petrol yi,
 because wama petrol no bo aye den. Na
 petrol bo aye den a, wo, wok a, enam a wobnye
 no, eye se ste ne petrol sika, Enna ama
 seesei, yerehunu amane no. Enti yen nam
 ton no des, seesei ara des, ente se kane no,
 because na enam a, memfa no ayi, bobi, enam
 nketekete bi a woxom de fra aburoo ma
 nkoko no, na poultry farmers to no,
 (nseawa) ehe, nseawa nketewa no, yere
 no Kita school boys. Metee, Akysampor time
 yi nyinaa no, na kenta baako, wato ara no, na
 memfa no se, na anka eye ten Cedis, ten
 Cedis dede mereye yi na
 woahu? Na enne nso, kenta kumaa baako
 10,000 (Mm?) Woanya ne bo a eye fo koraa
 no, 30,000. Enti ama yen ara a na yeko
 na yekoto bi na yede bre poultry farmers no,
 wo, wontumi nkoto mma na poultry farmer
 nso ato efi se des oko ho no, owo ne petrol
 sika no, ontumi ntee na ode ama wo fofofo
 Na se anka petrol no bo no ko fam na ahobor
 pa a eko fam des a, anka enam no ba a, yen
 nso no, yebetumi aton no abo mmere na yede

*

abegye abo mmere na anka obiara ato bi. Se wahu?
 Na nana, emmere a na woye akwadaa na asetena
 te saa anaa? Asetena te sen? Ho? (Jhyere se
 na woye aketesia no, na anka dwam, na ete sen?
 Ghana asetena koraa na ete sen?) Osi, saa time
 no des, na wiase ye de. (Ahaa, wote he fa?)
 (Saa time no, na wote he? Na woye aketesia no?)
 Na mete ho. Na mete abafu (Na wote kurum ha
 yi ara? Ho? Se mekko basbiara. Eha ara na
 mewo. Enti, me koraa metumi ko kwan so. Me,
 ara ankasa, metumi ko, kwan so. Metumi loadu
 nnooma ba. Enne nso, mentumi nko bi. Sika no
 wo he? (Kane no, na sika wo ho anaa?) A! na
 se kane des, na sika yi, foo. Wokuta 20 koraa
 a, wobetumi ato nam bebree. Wokuta 20, wobetumi
 ato nam bebree. (20,000?) A! Wobetumi ato
 ades bebree, 20,000, wobetumi ato ades bebree
 Enne wokuta mpem ahanan koraa a, wontumi
 nto ades. Mpem ahanan, worekogyina ho asan
 aba, wontumi nto ades. Enti, skypere se, first,
 sades ete no, ente se enne; enne des, meka, ka,
 ka a, na maka se enne des, eye den ma yen.
 Eye den ma yen pa ara. Eye den ma yen.
 keesei, adwama yi a, wannon reyeye ye ye no
 dwam ho yi, obi wo ho a, onkuta sika. Enti
 ne yonko ko ba na oyi kakra ma no a, na ston
 a, na onya des obedi a, eno ara ne no. Ono,
 onrentumi nko bi. Inkuta sika, enti obi ko na
 oja a, na wama wo bi, ton. Woton wie a, na
 wode ne sika ama no, na oniyaa asan ko.
 Enti se woton na woantumi anton, na ebia wodi

sika no koraa a, owie a na wasaman no. Na wonni bi. Enti seesei des, yin asetena no, eye den ma yin. (Na kwan na skita sika se obetumi ako kwan so? Efi lefa? E, woomo di dwa dadaada anaa?) (Kyere se woomo a seesei woomo tumi ko kwan so no, ehe na woomo nya sika anaase woomo wo sika dada, di dwa dadaada na woomo anya sika ko kwan so, saa mmere yi anaa?) Eye a, na ebinom nya bosa, nsiho si ho. (Bosa a nsiho wo mu?) Hoo, ansa na watumi ako. Woannya bosa a nsiho si ho des a, wobetena ho saa ara. Obi nso wo ho a, na soro nsiho no. Obi nso wo ho a, sika no, oregye a, soro se obegye nsiho ama ebia yadan no ka, enti na zoma nko koraa; na ste ho; ekom de no. Gye wo a wowo akokoduro; wonni akokoduro des a, Ghana ha enne, wotumi nye adwuma. Wowo akokoduro a, ansa na wotumi nye adwuma, sedes etes ne no (saa? Na mmere a na wasua se adwuma ye, whyee adwuma ase, na wowo sika te se saa me?) Se seesei ara? (Ise, whyee adwadie ase, kane no a whyee dwadie ase, wo sika no a na wode di dwa no, na ebeye den?) Ou! na wonya mpem sha koraa a, wotumi di dwa. (Nho; na wobebre pa ara ansa na wo nse aka sei, saa mmere no) Hoo. Saa des, saa bere no des, na womme. (Saa?) Hoo. (Hello, welcome) Saa time no des, na womme koraa. Enti, wo ara, sika no, wokuta koraa a, o, e, ntoma yei, Sidi du, Ntoma yei a epara me yi, Sidi du na metoo no. (Enti Sidi apem na eye sika ksee pa ara.) Ou! hoo, se wokuta ten koraa

a, eye sika bebre. Yei Sidi du; enne den? Enne
 mpem aduasa, mpem aduanan. Wonkuta mpem
 papa aduanan a, wontumi nto ntoma yi a Efira
 me seesei ara yi, abere a metso no Sidi a, Sidi
 e, e, ten Sedis. Woahu? Enti kane no des, na
 yereka yi, na mese ewiase, eye de papa. Wokuta
 sika kakraba bi a bebre. Enne nso, enne yi,
 worennya; ebi nni ho. Enti enne des, yerebre, enti
 mommoa yen. Me des, meka, ka, ka a, na maka
 se mo ammoa yen des a, enner ebcha yen. Shana,
 ebcha yen pa ara. Mm, enti yesse mo. Mo des,
 afarefos des, eye a, mommre yen boa. Se biribi
 wo ho a, enye se wode ba a, na mode rebekye
 yen. Ades no wo ho a, wobetumi de aba, ode
 bre yen store price na yen nsoso, yeafa.
 Yebetumi atua; store price, wotua a, na woakgye
 w'ades. Mm, nye se wode bekys oniyaa se fa
 no koraa. Na mmom, eboos no a ebia yereto no
 ha no, na wobete so na wode ama nipa koro no,
 na ono nso afa. Yede aye adwuma, nkakrankakra.
 Enti yedwane, toa wo. Eno des, mia w'ani, na
 ma yen bi. (Na ansa na, seesei ara yi, ehe na
 wobinya saa boa no a mode beko po?) Se
 woom de firi Aburokyire Aburokyire na ede ba.
 (Ghanafos nni bi) Ghana nni bi (Government na
 ekra ma won anaase hwan na ede ba?) Mm,
 se ono, okragu store se yeto Nkursofos ko ho
 kototo, na woom de abetso ama woom. Enti
 woko store bi mu a, wobeko - e, Nkran sei,
 woko a, store bi wo ho a, eno nko ara na ewo
 saa store no mu, na woakoto bi. (Ne boos ye den?)

Hoo. Woakoto bi, eboa no, na woakoto bi. Ghana
 des, wɔwɔnom nni bi (Yenni bi wo ha?) Nnho.
 (Na se wode nnesma fi baabi ba a, ne boɔ beɔɔ
 den te se petrol. Woahu se petrol na epi baabi baɔ,
 eno nti na ne boɔ ye den) Hoo. (Na enam nso
 saa ara.) Enam nso saa ara. Mm. seesei ara
 aye se enam yi, eduru mmere bi a, yenyi no
 wo ha. Ebi koraa tumi ko ε, Sierra Leone dohoo
 kɔyi nam na wode aba na woye di se saa
 petrol ka yi, wɔbɛtumi? (Emmane nso, wɔwɔno
 tumi kɔfa no Sierra Leone?) Aane! Ebi tumi
 ko ho kɔfa ba. (Saa a?) Hee, wɔwɔnom a yewo
 ship no, ayi no, — (fishing boats no?) Hee.
 Wɔwɔnom, eho na, yenu nam. Enti enam akeseɛ
 no, eho na yɛde firi ba. (Saa a?) Na eda a
 wɔhyɛɛ dwadie ase, wɔnyaa nam wo hefa?
 Wokɔ kwan so anaa?) ε, se yɛhyɛɛ adwuma
 ase — (Mo nyinaa wɔhyɛɛ adwuma ase foforo no,
 na moko kwan so anaase motɔ no wo ha yi ara?)
 O, me deɛ, meko kwan so. (Wokɔ hefa?)
 Meko Simpa; meko Apam. Meko kuro bi de,
 Emuna, Aakra, Ekumpoano, Sirafa (Ne
 nyinaa ye Fante area) Na mako ara na mako
 Nkran, Denyama, Boteano, Kokurobete, Esiyie.
 Eho nyinaa, yɛkyini ti nam. Ne nyinaa, yɛda
 kaa mu saa ara. Enti deɛ wɔbete se enam no
 wo biara no, na woatu kaa na wokɔ, woakoto
 bi na woaba. Enti se deɛ wɔbete se enam biara
 wo no, na wotumi ko ho. Seesei, wɔwɔnom a yewo
 ha yi, yɛtumi ko Nsemaa, ekoto, ede ba, enti
 se deɛ eteɛ ne no. (Na woye deɛn se wɔhoo enam ton?)

Wosuaa enam ton firii he?) Deɛ wo maame beyɛ no, adwuma biara a wo maame beyɛ no, na wo nso weafa. Adwuma biara a wo maame beyɛ sɛ, wo maame twitwa mmommɔhe a, wobɛtwitwa mmommɔhe. Wo maame ton emmane a, sɛ onɛ wo na eko nti, eno ara na wo nso wobɛton. Wo maame ton nyaadewa a, wobɛton nyaadewa no. Wo maame ton bayere a, wobɛton bayere. Enti adwuma no, saa na, etɛɛ. (Wo maame too -) Me maame ton nam. (Oyɛ Fanteni anaa?) Aane, me maame yɛ Fanteni. Enti me maame adwuma deɛ yɛ no, na me maame ko, me nso mayɛ. (Wodi n'akyi anaa?) Ahaa. (Na wone wo maame yɛ adwuma no a, mo mmɔmɔ yɛ mo dea. Obi yɛ -) Eɛ! Me maame yɛ n'adwuma a, me nso, me yɛ m'adwuma. (Na moyɛ bɔm anaa? Wosua no na -) Ehee, mesua ketewa no deɛ, na meko; saa time no, me maame ~~no~~ ara na eko ara, maa m'ani firii no, na me startee sɛ me, meroko ma me market (Na woyɛ na wo maame) Na meko ma me maame. Enti meko maa me maame ara, maa m'ani firii anaa, me maame tenaa ase na me nso ^{me yɛ} me yɛ adwuma no. Enti abere a wobɛwɔ ^{nyinaa} na me ara na me yɛ adwuma na mahwe no. Enti, owɛ deɛ, me ara na me yɛ m'adwuma. Saa na ewɔ sɛ - (Na seɛɛi na wose, woyɛ ayi, amane hemmaa. E yɛɛ den na, wonyaa hemmaa no?) Deɛ yehwe deɛ wo mmɔmɔmɔ si tes, na yede ades no ama wo. Wommo mmɔden a, sɛ yere maa wo. Yehwe sɛ deɛ wobɛtumi ayi adwuma no krakrakoa krakra, na yede ama wo. Enti, ennes, barima yi

a ste ha yi na-(laughter) (Dye wo secretary) Aa-
 E na yen maame, maame AbaTom (maame)-AbaTom
 Wawu (AbaTom) Enti zwo firii honom na yefree,
 yede maame bi, yefree maame Nyame Tia. Maame
 Nana Efua - Mmere a AbaTom no nni ho no, ewo
 ho no, zwo na zdidii AbaTom akpi kakra, enti na dee
 ebare kyere se yede ma Nana Efua. Na mmere a
 maame no nso yee mmere na zzwie no, ne eye se
 yede ma obi no, na eye den. Epiri se enne edwam
 ahemmahemmah, obiara wo dwumadie pa ara.
 Wobehwe se nefe yen ha, wobehwe, yese
 aba, e dee no mu, e, holiday, yereko
 ha ne ade no, enti woanya obi a dye den a
 n'ani so ye hye a zbetumi abo nkeleesia no gya
 a, ama wozom adi akpise aha yereko a, mmere
 biara na wo; wo group no na moreko mu.
 Wobehwe na bordefos, ankarfos, na wozom neko
 na ebira ayi, enamfos, enam se mo hipa no a
 zdi mo anim no ye mmere ndinti, monnya nipa
 mma yereko a; no ekyere se mmere biara, moreko
 mu. Eyese ara na yehunuu se, maame yi, n'ani
 ye den a se yefa no na yede no hye ho se
 zmmedi enam yi anim a, zbetumi abo mmaa
 yi gya ama afei asisie, wobehwe na obi akofa
 obi nam, e, zrentua ka na adane ntakwa na
 yereboro nnuu ne ade. Se woanya obi a, sebe,
 znim nyansa na afei n'ani ye den a, na ede
 basabasa reba. Mehwe mu ara na mese, dabi,
 yerepa maame yi na yede no abehye ho, na
 maame yi hye ho a, zbetumi aboa yen. Ampa,
 yefaa no nso, zreboa yen. Da biara zdi asem

wo dwam ho. Da a ades bkyee biara, zdi asem.
 Des okoto obi nam a wantua, aye no ka enti orentua.
 Onim kwan a obefa so a, obeka ama afa mmienu
 no nyinaa aye den; anya nteases, enti na yspaa
 no hemmaa. (Woaye ades pa ara) Meda ase
 (Mama, wo nso, woaye ades. Wo nso, wodii hemmaa
 no akye?) Akye. (Ebye mfe sen?) Ebye,
 memfa no eight to ten years (Ahaa) (Woaye ades
 pa ara.) (Na eda a na wo maame ko kwan so
 na wone no kes anaa wote edwam ha?) Se
 me maame ko kwan so a, mene no ko. (Wote
 apata mu?) Hoo. Wone no ko. Woanne no anko
 a, wontu n'humu adwuma no mu. (Ampa) Ewo se
 wone no ko. Wone no ko na worehwe. (Na se woko a,
 eden na woye se wobnya aye, enam ato? Se
 nipa d'oso pe nam anaa?) O, se yebisabisa (Ahaa,
 kwan na webisa no?) Wosi, wosi kwan so a, na
 woabisa; akuraa bi wo ho a, na woakoto se nam
 amono no bi wo ho, woabisa se ehene na yenyaa
 nam? Ise, o, ebia nam no, yenyaa no Mowire
 anaa yenyaa no Simpa na woafa kaa na woko.
 Ampa nsoso, wobeko na nam gugu gya so, na
 woakoto bi. Saa na ete. (Na saa mmere no, na
 nipa d'oso te se enne anaa. Nipa nea w'omo ton
 nam?) Saa time no, na nipa no, yenn'oso. (Saa a?)
 Yenn'oso, enne des, aboro yen so. (Saa a?) Hoo.
 Saa time no des, na nipa n'oso, enti na wode ba
 a, na nam no, na yeto no to pa ara. Enne nso des,
 obiara pagya ne kenten a, na onam, orekope bi ato.
 Iko na oba na y'anto koraa a, na wadi sika no na
 wadwane [O, saa bere no, des na yenim ara ne se,

Mfantefo no, enna eko kofa nam no ba. Enna ebinom nso wo ho a, Mfantefo no bi wo Mfante a na woom ara de yen nam aba. Na enne nso des, Asantefo no nyinaa hyia kwan, Asantefo no nyinae ko kwan so koto, eko Fante koto na yede aba enti ama adosso. (Aa enti, seesei, enye Mfantefo nko ara na woomo ko kwan so?) Nnho. Enne des, ente saa na Asantefo no nyinaa ko bi. (Na da a na wo, eda a na wone wo maame koes, edeeh na aboa wo pa ara, ewo w'adwuma mu?) Se me maame, mene no ko a, na se yeba na yeton yen ades, miades a meye ne se, meye abaayaa no, na mafa kenton ketewaa beye sei; na meroko a, me sika nyinaa, ebia 20, (20 Cedis) Twenty Cedis. Na meko na yetoto nnesma no a, na me nso mats mmubui, (Ahaa) des yrabubuo no, na mede ades akyekyere ano na mede ahyem, kaa no mu. (Ahaa) Meba a, na mabeton. Saa time no, na duku, sire mmienu, duku, sire mmienu, sireko ne fa, nnakabom des no, enti meba a, na mabeto bi. Meton a, na kyere, me maame sika no, menko ho. (Saa a?) Yeton wie a, ei! Yeton wie a, enne anibere bebrebe yi a aba yi a, seesei ara yerehunu amana a nkwadaa nyinaa ahuri gyina nripa so yi; saa time, ente saa. Wo maame sika koraa, no, wonnim ades a wode reye enti woxemfa biribiara. Wani mmere hwee. Enti se meko na se meto sha no a, na yede ma me saa no a, meba, mabeton a, na asi animu. Enti meton wies ara, na marwura donkomi ase ho, se powder na meto a, na mats; se duku baako na meto

a, na mats na mede akoma obi asie. Me maame koraa, zrenhunu, saa, zrenhunu da. (Saa, na woye, woye akwadaa ketewa na woye saa?) Meye panimu. (Saa a?) Aare, mabo nufos, meye panimu. Nso saa time yi nyinaa na, se sikasem yi a enne aba soz yi, na enni w'ani so. (Na ne nyinaa, woye ma wo maame?) Ahaa, woye ma wo maame. Saa time yi, ^{nyinaa} biribiara a woye biara; na wonnwene ho. Jwie a wakodi dwa, wabewa fufuo sei pekyee, woadi, edeen na woredwene ho bio? W'ani mmere hwee ho. Ntoma yi sen, sise mmienne ne taku. Watwa bi asi w'asene. Edeen na wohia bio? Wonnwene hwee. Ente se nne a, seesei ara, enne, wo ba koraa wo ho a, na zresesa wo nneema nyinaa ton. Anibere aba. nkwadaa nketenkete nketenkete nyinaa, aye anibere. Ete se kane no a, yene yin maame nom nam no a, anka mmerewa no, yezuu. (Mm!) Se ete se nne a, anka nne, aberewa biara nni ho a, zbe fira ntoma. Enne nkwadaa no a yaba no, koroo. Nso saa time yi, me maame, zrek a, zkuta berefi sei, sika sei ma. Eso me saa ara, mede kyinikyinikyinikyinikyini. Wode kyinikyinikyinikyini na wode asan abesi ho. Enam wo ho yi; oto bi a, zse, tuatua ka na wogu so na woretua ka. Eda a wankoro no, wortumi ko. Enne nso, enne akwadaa koraa a, anka no, woboo w'ani ara, sika no, zde ape baabi afa, na aye wo ka. Enne nso des, wortumi nye saa. Wo koraa, enne worentumi nkukuru sika mma akwadaa se wo des, gye na fa ye adwuma.

Dremfa nma wo mpo bio. Ino wie a, ono,
 obesiame wo ho koraa de wo ako court aka
 ho. Enti kane no des, see na, meraka yi, mese,
 kane wiase no, na ene nne wiase. Enye ene
 nne. Enne des, eye den. (Na mokoto nam no,
 wobeko no, na woomo aho nam no gu ho?)
 Yeaho, yeaho gugu apa so. (Ahaa) Se yeko a,
 yobeko na nam no, yeaho gugu apata so na
 apei koraa na, yreyi mono yi firi nsuo mu
 reba. Enti na eye fs koraa kwa. Yehwie begu
 ho sei, tetam tetam tetam. Enam yi, ebi koraa
 mono, na zrehurikuri. Enne nso des, - (Enti no,
 enye ades a ewo se mokotwen na wakoyi afiri po
 mu na wabeko,) Nnho. (Enti wobeko na aye
 ready) Wobeko na ebi gugu gya so, ebi gugu
 bonono so saa ara. (Enti woko a, wonkye
 ewo kuro no so?) Wonkye. [Se wokose ara, baa
 no ebi wo kuru] Nnansa biara, wotumi ba. [Okuru na ekofa
 nam no ba. Watwa ono ne des de, ne yere des de
 ama no. Ne yere a, enti wobeko na wahu bi
 na woakodi ano. Obi boos no, modi ano ara
 na ebos no, efua a, na dodos a wope no ene
 wokenten] na woats. [Na woahye hys. Enti
 woko nne, wokoduru nne koraa anpa, a, wobetumi
 aya ara, ekyena anpa wode beba] (Enti enne
 nso, ete saa?) [Enne, ete saa, na kyere se enam
 no, sedes petrol nti, enam no nma no, woomo
 ntumi nko nti, woko a, wobekyini ho ara abre.
 Dodos a wope se wots no, ebi woko kuro baako
 koraa so a, woxennya dodos no sedes wope no
 kyere kakra no a wobenna no, wosan toa so ko

kuro baako bi so na woakye, woakye kekva aka
 ho bio. Ente se kane no a na yeji no twoo. [Yei
 dee, woko a, wonom ara koraa na epre wo]
 Kuro baako, wobeko na enam no, yeeho kusam
 ho saa ara, na woakto bi. [Se, enne nso dee,
 wo koraa no a worekto wo ho de aba no,
 worepa kyew na wama wo bi ato. Ente se
 kane no. Worepa kyew pa ara ansa na wama
 wo bi ato. Na aden? Enti no ebia na kuro baako
 koraa so, kuro baako, woko so a, dee wobanya
 no, ebia erenso wo ba; kyere wosan too so ko
 kuro baako so na woakye bi aka ho ansa na
 woatumi aba.] (Enti mmere a na wowoo akwadaa
 ketewa no, na woko kwan so anaa? bere a na
 wo nkwadaa ketewa wo ho) O, wobetumi ako.
 (saa a?) Hoo. (Wogya no wo krom ha anaa?) Hoo.
 Wogya no wo ho a, na woko. Seesei, se mewa,
 nkwadaa nketewa no, mede yen ko day nursery.
 Mede yen koge day nursery na mete, menenam
 me baabi. Ebo four a, na yede yen aba. Enti,
 wobetumi aye adee bi a woye biara. (Saa na
 woye?) Hoo. (Nanso se woko mpoamo, woda ko
 anaa?) Seesei? (Kane no) Aa, O, kane no dee,
 se woko a, adee kye a, na woasan aba. (Ahaa,
 na hwan na shwe nkwadaa ma wo wo fie?)
 O, wo wo nkwadaa wo ho. Wo ba a shwe mmara no
 wo ho. Wo kumu nso wo ho. Ino nso, behwe
 wonom. (Wone wo kumu te fie baako anaa?) Hoo.
 Yete fie baako. (Wote wo maame nkya anaa?)
 Me maame wo ho. Wone wo kumu nso na etee
 Enti, woreko saa no a, na woasaa wonom ama

wo maame na woko. Kyere se, kane dee, woba a, worebeno a aduane ama wo maame adi bi. Enti woreye aduana na wode akwadaa no ma no koraa a, obeye no. Kane no dee, wo na wode adez, aduane si so na wo maame anya bi adi.

Enti wogya no mma no se o, maame, hwe nkwaadaa yi na meroko kwan so aba a, obeye no na woako na weaba. (Enti, erenha wo?) Nho.

(Na saa time no, sad mmere no, na sika nya mpasoo a na wonye eso anaa, eso hwe nkwaadaa no so anaa?) O, se saa time no dee, na sika

dee koraa, yempe nye hwe. Eso yen hwe pa ara. Eso nkwaadaa no. Kyere se na school fees, ennooso; books, ne boz nye den. Woato books ara, taku, sempoa, woato books, taku, sempoa.

Woreto books ama no adoozo ara, Sidi sha, na woato books bebree kwa. Enne nso, ente saa. Enti nne, nkwaadaa no hwe no koraa, ebi ntumi nhwe. Eye den. (Wo nkwaadaa no nyinaa ko sukuu anaa?) Aane. (Na so dee, woako bi anaa?) Hwan? (Sukuu?) Me ara? (Aane)

O, me ara dee, mannya kwan. Mantumi anko bi. Ei! wo maame reko. Wodi n'akyiiri krakra krakra. Drempe sukuu nye wo hwe.

(Drenka se ko?) Dabi o, na woresom no. He!

Wo maame, wodi n'akyi, woresom no, obeka se gyae sukuu no na kodi n'akyi. (Dremma wo nko?) Nho. Dremma wo nko. (Se saa time

no wo pen so no, na woye akwadaa no, na ebinom nso ma won mma ko sukuu) Na ebi ko sukuu; hoo, na ebi ko sukuu. (Na wo maame dee, mpse se

woreko.) Hoo, na woreko a, woreko na owo nko ara, woregwa no ho? Asem yi ni. Woreko baabi a wotua ne pa. Oreko a, wodi n'akyi. (Wo nko ara?) Hoo. (Wanwo bi anka wo ho?) Mm. barima, na me dee, me nko ara na meye baa. Woreko baabi a, wodi n'akyi. Oreko ha a, wodi n'akyi (Se Mfantefo no, woomo pe se woomo de girls no ko school na Aseantefo dee, yenyi saa.) Dabi o (Na Mfantefo mmom ma girls no ko school pa ara) [Megye di se Mfantefo no a na woomo wo inoano no, enna na etumi ye saa ades no. Na woomo a yetuu inoano baes no dee, na dodos no ara yen dwa no ara na na yadie] Edwa, edwadi, sika, eno ara na yirepe. (Enti, wo maame wo sika? Wo maame, owo sika?) Aare, na owo sika. Hoo. Na mankle (my uncle) nso wo ho. Na mankle nso wo sika. (Na nea wone no, woyee ase, woyee dwadie ase pako, hwan na anya sika?) (Woomo a wone won nyinaa hyee dwadie ase pe no, obi wo ho a, wanya sika?) E, obi wo ho a, wanya sika. E, edwadi no a seesei yeredie no, seese yeresi di dwa no, woanhwe no yie a, worenkunu mu [Wo kakra no koraa besa] (Saa?) Hoo. (Na woyee deen se, yee deen se obi benya sika akyn beako no?) E, eno asem dee, mm, egye papa yi, (Wontumi nhunu) Nnho. (Enti woomo a wone woomo hyee ase se moredi edwa no, saa amane dwa no, saa time no na wose, adwuma no ye pa ara. Obi wo ho a etumi de amane ma, adwuma a ye no, etumi de ye agyapades, se osii dan anaa yee biribi, saa time no?)

Mm, ebia ebi tumi sii dan, ebi tumi sii dan bebre. Ebi tumi sii dan. (Enamfo?) O, enamfo, ebi tumi sii dan. Me maame Efua Yaaba, presi dan. [Maame Fosuaa —] Maame Fosuaa sii dan.

Aba Tom, presi dan, ne dan mmensa. Ena — [O, bebre] maame, Ama Donko, presi dan. Enti nipa bebre sii dan. Mpanimfo, mpanimfo, mpanimfo no, (Karefo no?) O, woom sii dan. Mpanimfo no des, woom nyinaa sii dan. Edan, saa time yi na cement, ne bo nyɛ den. Enso, mpanimfo no pii anhuu nyansa. Atakwame dan no ara na yɛgu so. (Ho maame nso bo mmaden yie?) Me wofa no ara, nyaa sika no, yɛn wofa no nyaa sika no ntem. Na oto, owo Cardbury, na oto kookoo. Enti eye saa no, mpe se onua mma no, na ddaadaa woom a, na wanye sika no. (Ou!) Ddaadaa woom a, ose, o, mofa sika no mma na yɛmpa nka sika no ho na yɛmpa nsi dan. Na mma no nso, woom agyimi, na yɛta yɛn nuabarima yi so. Enti, ono des, presi dan. Seesei, efie a, yɛte mu yi. koraa, yɛn ara yɛn dea. (Mo wofa no dea?) Hoo. Ono na isi maa yɛn. Eye aborosan. Seesei, efie a yɛte yi, yɛn han dan. (Ahaa) Ehee. (Yɛda Nyame ase.) (Na se wo maame, sika a o de maa no koraa, anyɛ kwa.) Mm, ennee, wanya yɛn bi. Wasi bi ama ne mma, wasi bi ama yɛn. (Na wama wo sika kakra se woreko kwan so a —) Na sika des, o de, o de, o de, oregya ne mma ho de sika no ama wo se gye. Eei! Asem ben ni! Eno des, oremma wo. Oremfa mma wo da. Nawo mma

bebre. Obshwe ne mma, ahwe wo aka ho? Wama
 wo baabi te, onnan mma wo sika? (Ote ase anaa
 wawu? Ote ase?) Nawu. (Enti, wo des, hwan na
 ama wo sika, se, womfa nkodi dwa?) Me? Asem
 yi ye sere. (Woye, woye aketeesia na obi ma wo,
 obi bo wo bosea?) Me kumu na wama me sika
 kakra na mede redi dwa. (Wo kumu, nye Fanteni
 anaa?) Aane, nye Fanteni. (Wohyiaa no wo kurum
 ha anaa wo mpoano?) Ewo ha. (Mfantefos
 bebre wo kumase.) Mm, ei! Eha des, se kurum ha
 des, Mfantefos abegye kuro no apa [Aane,
 Mfantefos koraa reye adoso akyer yen. Yen a yede
 yen bara yen kuro] Mfantefos wo ha pa ara.
 (Kane no na Asantefos, woomom pe, na woomom
 mpe namton papa.) [Dabi] (Enti na
 Mfantefos mmom ba kise. Enti yei akyeri ara ansa,
 na woomo behyee mu.) Mfantefos, anka namton,
 ntomaton, anka Mfantefos nko ara. Mfantefos
 nko ara. (Ntoma nso saa ara. Aden na woomo
 doso wo ntoma ne - , mede asese se woko
 Mfante koto enam pa a, nye se woye Fanteni.
 Nanso se woko store koto ntoma, aden na
 Mfantefos nko ara na woomom ye saa?) [A,
 woye se wokyer se Mfante na enam no fire,
 enti Mfantefos, anka enam ara. (Ahaa) (Se
 woomom nim se ebia, anka Mfantefos no na
 ebye nam no adwuma no. [Na anka woomom nye]
 Ahaa, na ntoma no nso sei no, Mfantefos no abe
 abewuram bebre no, aden na aka saa?) Se
 saa time no, na Asantefos, na yempe adwuma. Na
 woomom pe apuomdwuma. (Woomo mpe adwadie.

Woomo mpe trading) Afuwomduma nko ara na na
 yere. (Saa a?) Eno nti na emae no ba? Saa.
 Woomom des, na afuwomduma des, ei! (Enti seesei,
 wowo apata wo enam adwasuo.) Mewo bi wo ho.
 (Seesei, obi na ekofa bre wo anaase woto bi na
 wokoton?) Eha des, nkurfofo na ekofa bre yen.
 (Se wowo obi a wode wo sika ma no kofa bre
 wo anaase ebisi — ?) (Wowo obi a wode wo sika
 ma no a obetumi akofa abre wo. Obetumi akoto
 na ode abre wo. Na wone no bedi mfaso. Aye
 di bi ma menni bi. Nho, saa na ete. Bayere nom
 nyinaa saa na ete. Wonye nipa papa a wope
 n'asem a, na wode wo sika no ama no na ode
 ko kwan so ba. Oba na kapre na ebeba ho a,
 na woama no kapre na wo nso woafa kapre.
 (Seesei, wontumi nko kwan so bio?) Nho.
 (Wo maame nso, yere saa anaa?) Hoo. (Kane no,
 na yetaa ye saa?) Ee, dabi, kane no des,
 na me maame des, stumi ko pa ara. (Aare, nanso
 obs aberewa a, na yere saa.) Seesei des, obs
 aberewa a, wontumi nko bio. Obs aberewa nti na
 me ara na meko no. (O, ode sika ma wo na —
) na meko na makoto aba. [E, moreover nso
 ayi, woahu soder enne asetena aye den, kaa ho
 aye den nti, obi wo ho a na wo Mfante na saa
 adwuma no na yere. Enti shyehye nam no a, na
 ode asi kaa mu na wo nso a wowo kumase tra
 no, na ode abre wo. Woton wie a] Wobedi nokore
 nko ara des a, [Woton wie a, na woakyekeyere
 sika na wode amane no, na ode atua ka, na
 wasan ahyehye foforo na ode abre wo. Na ekoye se,

baako wo ha, enna baako nso wo Mfante. Mfante no de ba a, na wo nso woaton. Woton wie a, na wode sika no ko. Because, orders asi too no, ebos no nyinaa obrys. E adwe, woom tumi de adwe, ede ye emmos no. Ebia na adwe no, baako biara ye 1000 Cedis, enti se 20 begu so a, wotumi hunu se otoo no wo ho, 20,000. Eye se wo nso wo manage se kaa sika no ne woom a ysbosa abre wo ne ade no, woye ave a, na woatumi aton ama ebia 20,000 no, kakra abeda so na ekyere se eno ne mo profit. Enti mo, owo ho a, na ode amane wo wo ha. Woton wie a, na woakyekeyere sika no, na obi a wode, woahumu biara na wonim no biara, wode ma no a, ode beko na ode akoma no. (Woom remfa sika no nwanne?) [Dabi] (O, ennes woom ye ades.) Ennes, enye den. Woremfa. Woremfa nwanne.] Enti wo de, wowo customer saa?) [Wowo, wowo obi wo ho a, manage, sedes meneka yi] Taiw, dabi. Me de, mede sika no ma oniyaa a, na ode firi ha na wakoto na waba. (Na woahu se nne, woomo de enam no fa cargo cars aksee na eba. Eye a na empors wo kwan so?) [No, efiri se -] Yeho ma no wo, enti ebi mpors; woanho amma no anwo de a, ebepors na se woho ma no wo de a, ebrys fine pa ara na wode beba. [Se ades koro, ebia na kaa no ssee wo kwan mu; ehee, se kaa no ansse wo kwan mu de a, ennes, ebeba. Se kane no, enna na yen kwan no nye a, na etake yen bey two days ansa na atumiaba. Enne de,

ekwan no ye. Enti esi mu, saa bere yi, wasi mu
 koraa wo Mfante a, emmo beye nnonmiansa, ereko
 nnonnum no, na wabeduru ha, na wayi nam
 no. (Se, saatime no, erenha wo?) [E, saa time
 no, ennee na ekwan, dodoo no ara na efiri saa
 ades yi, kane na ekwan no nye. Enti kaa no,
 ebia, eremeduru ha (na asse) na, ebi nso a, na
 choes wampa amma, anye dry na eye mono.
 Ades bekye no, wobue so a, na aye basaa. Na
 ekyere se wo dee, ka na — Enti saa tetehs no
 dee, se wohumu se obi nam, wabo ka a, na
 efiri saa nnooma, se ebia kaa no ammeduru
 ntem na ne nam assee. Na se des obo ka pa ara
 se wakoto nam abeo ka dee, na enni ho. Kyere
 kaa no see wo kwan mu maa wo nam see. Na
 enne des, wo ara, dee wokoto no wo ho no, eboo a
 wotsee no, wobeba abeduru ha sei no, na eboo
 no ate koraa. Ennee, woye deen ara a, wobeo
 ka.] (Ade na eba saa?) [E, ne nyinaa firi
 sikasem no ara. Eboo a wotoo no wo ho no, eso
 enti mmere a wode ba ha se mono no, woka se
 woretan a, eboo no a wotoo no wo ho koraa no,
 wosennya Mfantefo nto. Because, ayi, Abanteni a
 obo de ako akuraase akoton no, se wanhu
 na wants no ye a, oko a, obo ka. Enti, ono ba
 a, ope no fo. Wo nso, woanya no fo wo ho. Enti,
 wote ho, te ho na enam no nesse anaase yents
 a, na dee ebia ara ne se wobete soo, na woabo
 ka. Eno na na Nana hemmaa reka se obi wo
 ho a, ebeba se, ne kurum, afe koraa na, onsi ne
 kurum bio. Because enam a okofa a odo, okofa

ne kurom de baer a obetonees, aye ka. Enti eye
 ka saa no a, obara, yeregye no, wrennya bi na
 * ekwere se ese se de ne kofa baabi ba
 Woahu? na wabo ko. Na, kane no nso des, ebeye
 wo ka a, eno ara ne se, ^{ebi}kaa no asse kwan mu na
 aye wo ka. Eno koraa, eka a ebeye wo no, woko a,
 woba a, wobeba abete wo ka. Woahu? Kane no,
 wobeba abete wo ka. Na enne nso des, kae humu
 se wokofa ba na ebeto wo ka a, enye ades a
 woreba abete ka no. Eka no des na eda w'anim
 da biara retwen wo. Woahu? Epiri se worennya
 a, sedes kane no na yanya no wo mpoano no,
 enne worennya no wo ho saa. Enne no, ne bos
 no aye den wo ho. Innya sika nto petrol no.
 Ikese no a, abo ka no, ne petrol ka a eda ho no
 beye 100,000. Enti oko na kakra a obenya no,
 wemfa nni agoro. Ope se ste, eka dada no. Enti,
 wo nso a woretoto aba no, ne bos ye den.
 * ~~Wom...~~ Ebo no amma wo sedes
 woto no wo ho a, wobete so a, woabo ka. Wo
 kaa sika aye ka; labourer fo a yetwee
 nyinaa aye ka. Enti na adwuma aye wo den.]
 (Nana, mepa wo kyew,) eye me se, se woba dwam
 seesei a, wohumu se ammane no, ebi ye mono
 pa ara. Woomo ho bi wo ha anaase, ana
 woomo de kyee — mono pa ara, woomo de firi
 mpoano — Se saa mmere no na ebi ye
 mono pa ara pkyee ewo ha.) Enne, woomo ho
 * no ha (Woomo ho no wo ha? Enti
) Woomo ho no wo ha.
 Woomo ho no wo market. Akese, emmane akese ma.

Woronom ho no market (Saa a?) Ho.

[Se emo des, eye ayi, (Dakar) foosi (frozen)
(Aake, iced one no) [iced one no. Enna, woronom
kofa na ysho no wo ha, na yede aba dwam.
Na fresh from the sea no des, ebi nni ka enti no
wontumi mpa mmesi dwam] (Enti ema des woronom
ho wo ha no, ene des mode firi mpoano no,
des ewo he na ne bos ye den?) Normally, des
ysho no wo ha no, eye a na ne bos ye den.]

(Saa a?) [Because se wokota carton no a,
carton no, des ewo mu, ennuru beye sha.

Se wote ases? Wobue carton no so na woka,
ennuru sha. Ebia na annuru sha. Enti ema
eha des no, ne bos ye den, esene mpoano des
no. Se enner, mpoano des yi, eba a, ebi koraa
a, edwam, des yrasiesie no, memfa no se des
esoso no, ebia two koraa ye two hundred.

Se woa hu? Nanso des, frozen one no, ysho
na yede ba dwam a, wonemnya baako 200.

Ne bos ye den.] (Nanso, mpoano nam no ye
de kyen eha des no.) [E, enner, ^{se} enam biara a
ehye fridge mu des, enye de. Des efiri nsuo
mu aba foforo des, enner, eye de kama.]

(NA eda no a woye baatan na wonye adwuma,
edeen na, edeen adwene ewo ho ewo adwuma
no mu?) (Okyore se, ebera a na woye baatan no,
saa time no, adwuma ben, emu nnesma ben na na
eye den? Efiri se adwuma des, ebi wo ho a, eye
de, ebi wo ho a, enye de. Saa time no, des, pa
ara na eye den, ^{pa ara} saa adwuma no mu?)

Ou, na se wokota ba des a, eye den. Se wokota

ba a, eye den pa ara, se woreye adwuma, se
 wokuta. Ei, eye den. Wo ba resu, ades no nso,
 yerets, woye den na woaton? Enti, wobekorokoro
 akwadaa no ara. Enti na ebinom, mma yen mma,
 tetefos no, ysamma yen mma anko sukuu no.
 Efiri saa ades no. (Ahaa) Ino, oretan ades no,
 na sde akwadaa no ahys w'akyi, woahu? Na
 wo, wosegyegye akwadaa no, wanya kwan ato
 ades aton, na sde bi ato aduane ama woadi.
 Eno nti na amma nriipa no pii anko sukuu no.
 Saa time no, na Day Nursery ne ades yi, enni
 ho, enti ama yen nom nyinala, ysanko sukuu no.
 Asem no, sedes etes ne no. (Ahaa, mate ases)
 (Na woreka se, e, petrol no bas no, eye den enti
 nso nriipa no pii de won boat no, ekse. Na kane no,
 mennim des, ene nne, kane na enam wo po mu,
 esen nne? Anaa enye yi ara, enam wo ho?)
 Enam, enam wo ho. (Enam wo po mu se kane
 no?) Ewo ho. (Enti nriipa no nkoyi mma nti, na
 ama ho aye den yi?) Hoo, na se wonni, petrol
 asem yi. Enam nso, afe^{nne} aduane ko akoyiri,
 woahu? Se wants petrol no amfa afidie no
 amfa anti nam no a, kane na nam no, wonom
 ba ano pa ara. Enti, ebi betumi aforo, akonu
 nam no abegu ho asan aforo asan ako aba.
 Enne nso, ente saa. (Na ekwere se po mu nam
 no, wonom nni ho bio se kane no.) Dabi o, [E,
 po mu nam no, enye se enni ho, ewo ho] Ewo ho.
 [Na, kane teteh no, se maame yi ye aketesia
 time, na yemfa — .